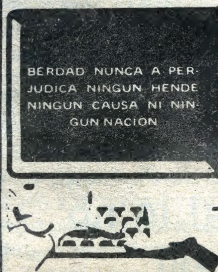
Aruba ta drenta segundo dia sin gas awe

Bapor mester a drenta awe madruga

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 17 OCTOBER 1985 AÑA 4, No. 1447

Bringamento y menasa di bom abordo di avion di LAV

Atrobe dominicano y haitiano envolvi



Reina Elizabeth di Inglateraactualmente ta di bishita na Islanan di Bahamas. Aki por mira momento cu muchanan di school na Andros Island ta saludando nan reina despues cu el a inaugura Queens Park cu ta un campo di atletismo. Algun di e studiantenan a spera mas di siete ora pa yegada di e reina.

E reina a bishita tambe Atlantic Undersea Testing Center cu ta un establecimento multi nacional y despues el a mira algun video tape di weganan di guera.

Dennis Silva a habri oficina di conseho

Ariba tereno di aseguro



ORANJESTAD(AAN)— Sr. J.R. (Dennis)Silva na REgents Park a habri e oficina Associated Insurance Consultants(A.I.C.) den presencia di amigonan, y clientenan, y tambe cu empleadonan.

Sr. Silva tin mas di 25 aña di experiencia den ramo di aseguro, y hunto cu su socionan, lo duna conseho relaciona cu tur aspecto di aseguro, sin cobra pa esaki, na clientenan.

Ariba pregunta, di con el a cambia di Underwriting pa Consulting" Sr. Silva a laga sa cu esaki ta pa motibo di e situacion depresionante economico di Aruba actualmente, y cu agentenan di aseguro ta demoraliza y algun hasta a bandona e ramo aki.

Como resultado di esaki y hopi mas, tin hopi hende cu tin aseguro, pero no tin caminda pa bay pa haya conseho, el a laga sa.

Intencion di A.I.C. ta pa yena e vacio aki ofreciendo conseho profesional.

Ariba e foto adhunto por mira Sr. Silva den presencia di su Sra. O[illegible]aira y algun miembro[illegible]u staff.

Por sinti angustia den pueblo arubano

Segun Frank Croes di P.P.A.

ORANJESTAD(AAN)— Tur e consecuencianan fatal cu tin ariba Aruba ta nos mes a permiti nan. Jamas e pueblo a protesta masalmente ariba decisionnan cu e pueblo sa adelanta cu nan lo ta desastroso pa nos mes. E falta di responsabilidad aki a pone cu nos democraica no a funciona manera e mester ta. Awor aki nos tur por nota rond di nos cuanto inseguridad ta reina den nos pueblo pa nos futuro. E pueblo ta cuminza actua nervioso. Ora posibilidadnan pa progresa ta wordo corta barbaramente, un ser humano ta cuminza rebeldia. Esnan cu por lo sigui bandona nos isla. Esnan cu no por lo sigui carga tur e consecuencianan cu e situacion actual ta trece cune. Nos por sinti den un gran parti di e pueblo cuanto angustia y rabia tin pa e situacion actual cu e pueblo no a yuda crea.

Hunto cu tur e problemanan ya menciona, nos por a nota algo mucho mas peligroso ta fomentando su mes ariba e isla aki y ta cogiendo gara ariba nos comunidad. Esey ta un indiferencia total pa tur loque ta concerni nos gobernacion y nos futuro. Esaki causa pa gran parti pa falta di motivacion. Esaki ta algo cu nos ta notanto practicamente ariba tur teren. Hende no tin tempo mas pa tuma ningun clase di responsabilidad. Hendenan no tin tempo pa reuni y yuda contribui na desarollo di otro y di nos isla. Pa un gran parti esaki ta comprendibel. Hopi di nos ta luchando pa sobrevivi", ta palabranan di e candidato no. 11 di PPA Sr. Frank Croes den e programa radial di su partido.

El a sigui bisa entre otro ayera cu e falta di motivacion aki ta mas peligroso den nos enseñanza. Aki ta e caminda cu nos muchanan ta wordo forma pa futuro. E falta di motivacion por haci cu nos lo tin mañan ciudadanonan pasivo sin ningun iniciativa. E falta di motivacion causa pa por ehemplo un desconfianza den nos futuro y e inseguridad di empleo, lo yuda crea un situacion caminda cu un gobierno totalitario lo haci su entrada na Aruba facilmente. Nos enseñanza mester yuda crea hendenan critico y motiva pa asina crea un Aruba sano. Aki un gobierno cu ta kere den un futuro democratico, mester tuma como su tarea principal pa motiva e pueblo pa traha constructivo y positivo na bienestar y progreso di su isla, el a laga sa.

Segun Sr. Frank Croes, si no bini cambio anto e ora ey nos lo bay haya nos mes confronta cu un comunidad den cual cada ken ta pensa prome ariba su mes y no ariba otro tambe. Nos lo bira sernan egoista y asocial. Aruba no por permiti su mes na e momentonan crucial aki pa nos futuro, pa nos tin tambe hunto cu e situacion economico deplorabel, un crisis social. Pueblo mester participa activo den tumamento di decision cu ta trata di nos futuro.

"Sin participacion real bo ta desperdicia un di bo derechonan democratico primordial. No mester acepta sin mas decisionnan di nos gobernantenan, cualnan hopi vez tabata decisionnan descabella. Ta pueblo su deber

Sigui lesa pag. 15

Nel Oduber:

Cuerpo policial lo no logra forza ideal

ORANJESTAD(AAN)—Segun Diputado Nel Oduber encuanto e asunto di escases di personal di polis, a duna di conoce cu Bestuurscollege a reuni algun dia pasa cu Ministro di Justicia, y comisario interino di polis, y cu tin un palabracion entre Bestuurscollege cu staf di polis, cu cuerpo policial lo ser yena en cooperacion cu staf di polis.

Manera ta conoci for di luna pasa algun polis a ser traslada caba y pa e otronan Bestuurscollege, staf di polis, y ministro di justicia, a determina un termino pa nan bay. Dia 25 di e luna aki 9 ta ser traslada.

Awe aparentemente lo tin un reunion cu ministro di justicia pa papia ariba e asunto di escases di polis y segun diputado Nel Oduber Aruba sigur lo mester bay busca algun pais cerca Antillas di cinco y na Hulanda.

E diputado no ta di acuerdo cu e manera cu ta ser treci dilanti di cu lo no tin suficiente polis. El a laga sa cu e forza ideal no a ser logra den pasado, ni awor aki y ni den futuro. "Ta un paar di polis a bay te ainda. Ta un hecho conoci cu nunca, ni Antillas actual , ni Aruba awor aki, tin suficiente polis' , el a laga sa.

SR. WENDEL CARDOZE,
WIM KERPENS &
MARCELINO VALDEZ,
ta participa
cu nan NO ta den servicio mas di MARATHON,
y cu nan tin nan mes lugar pa duna servicio mihor
y Prijs mehor na nos clientela.
Nos ta situa den
DAKOTA SHOPPING PARADISE
Bau di e nombre di: L.M.W.



Aruba ta drenta segundo dia sin gas awe

ORANJESTAD(AAN)–Ayera kehonan tabata drenta continuamente di cu na Aruba Gas Supply no tin gas, y cu e posibilidad ta grandi cu awe tampoco lo no por haya gas.

DIARIO a busca informacion ayera cerca Esso Petrolera pa sa si enverdad e bapor cu gas no a yega Aruba y kico e problema ta cu esaki, manera e kehonan tabata indica, ya cu ta esey nan por a tende na momento di bay cumpra gas.

Segun representante di Esso Petrolera Sr. Barros, e bapor ta yega Aruba mei anochi, y cu awe merdia atrobe Aruba Gas Supply lo tin gas.

El a splica cu cada seis siman un barco di gas ta bin aden. E gas ta ser treci di diferente pais, dependiendo di e prijs y si e paisnan aki tin of no.

Shell tabata entrega gas, pero despues cu a baha e planta no a haya gas cerca Shell y ta ser spera cu awor cu Isla ta den operacion na Curacao cu lo por haya den futuro cerca nan.

Tabata busca gas di Venezuela, y e gas cu mester yega mei anochi pa madruga awe ta bini di Merca.

Sr. Barros a splica cu tin planificacion tumando lugar encuanto reserva di gas, y importacion di gas pa nos isla. Ta traha un inventarizacion, ta calcula duracion di e viajenan etc. Ta mira ki reserva tin ainda pa den e periodo y ta trata tambe di trece mas tanto posibel ya cu e ora ey e prijs di carga ta mas barata tambe.

El a laga sa cu e bapor cu mester drenta madruga awe, esta mei anochi of poco mas laat, tabata pa yega Aruba entre dia 10 pa 14 di e luna aki. Pa e periodo ey lo tabata tin na Aruba suficiente gas ainda pa un siman como reserva. Pero a bini un tardanza den e viaje pa motibo di mal tempo.

Tambe cu mester tene cuenta cu trahadornan di gobierno anochi no ta mara barco, di manera cu ta te awe mainta por mara e barco di manera cu ta te awe merdia por entrega gas atrobe na Aruba Gas Supply.

Segun Sr. Barros esaki ta prome biaha desde februari cu nan a cuminza importa gas cu a haya e problema aki.

Den conversacion cu DIARIO tabata tin cu Sr. Nick Ecury di Aruba Gas Supply el a duna di conoce cu ta segundo vez y algun luna pasa tur culpa a ser tira ariba Aruba Gas Supply pero cu e biaha aki, no por acepta pa esaki tuma lugar.

El a duna di conoce cu diamars a haya ultimo reserva di gas di Esso Petrolera di manera cu ayera no tabata tin gas mas y cu awe tampoco lo no tin gas.

Sr. Barros a menciona na DIARIO cu ayera mainta e ultimo cargamento a bay pa Aruba Gas Supply y cu awe merdia Aruba Gas Supply lo tin gas atrobe di Esso Petrolera.

Ariba esaki Sr. Ecury a duna di conoce cu sigur ta cu awe lo no tin gas, pasobro pa ora cu mara e barco, y cuminza yena tankinan, esaki lo por dura te 12 or merdia.

E ora ey lo mester cera un tanki pa continua cu yenamento di otro tanki, y durante e ceramento ey por cuminza pomp gas den trailer di Aruba Gas Supply y esaki por dura 2 ora. Ora caba di yena trailer mester bay pisa esaki atrobe y a yega asina na 3 ora y despues ta regresa na Aruba Gas Supply pa aya cuminza pomp e gas for di trailer pa tankinan di manera cu pa 5 or atardi ainda lo no por cuminza na entrega gas y esaki ta trece cune cu awe tampoco lo no tin gas.

Nel Oduber a haya sentencia di juez increible

Tin argumentonan ridiculo den e consideracionnan

ORANJESTAD(AAN)– Manera ta conoci, corte superior di Antillas Hulandes, a dicta den e caso entre Nel Oduber y Pedro Kelly cu e sentencia di juez den prome instancia mester wordo destrui y a condena Sr. Oduber pa dentro di 7 dia via television trece un rectificacion dilanti.

Diputado Nel Oduber ariba e caso aki a comenta cu e ta haya e sentencia aki un sentencia increible y incomprendible y cu tin argumentonan den e consideracion ridiculo.

Aki el a duna como ehemplo unda juez ta bisa cu e mester a pidi presidente di parlamento pa sanciona locual Sr. Kelly a haci.

El a laga sa cu el a pidi e presidente y esaki por ser haya den notulen y cu presidente di parlamento a laga sa cu e no tin ningun opdracht pa duna Sr. Kelly.

"Mas leeuw juez ta bisa cu e no sa si Sr. Kelly tabata sa cu e documentonan tabata falsifica y tambe el a bisa cu"alsnog' e no por bisa cu el a comete algo castigabel. Rechter mester tene cuenta cu mi tin dos carta manda na fiscal, na februari y na september. Te dia di sentencia, ironia, mi ta haya un carta di fiscal cu awor si nan ta bay investiga e caso. Y a base di cuatro punto mi no por perde nunca", el a laga sa.

Sr. Oduber a para ariba cu e carta ta falsifica, na di dos lugar e lettertipe no ta mescos, na di tres lugar e kantlijn no ta mescos, di cuater lugar e carta di Aruba Bouwcentrum no ta mes grandi cu e carta cu Sr. Kelly a presenta den parlamento, kiermeen cu ni ora bire pa fotocopia e no ta cay exactamente bao di e kantlijn, y tin un punto mas, ta cu nunca ta pone un paraaf ariba e prome blaachi y e segundo blaachi di e carta, Sr. Nelson Oduber a laga sa.

El a laga sa cu lo tin hendecu lo bay cera si tin justicia pa nan cu ta di MEP na Aruba.

Aruba ta cambia sistema di mercadeo di turismo na merca

ORANJESTAD(AAN)– Segun diputado di turismo ta bini un cambio den e sistema di mercadeo cu Aruba ta haciendo na MErca ariba tereno di turismo.

Segun e diputado algun luna caba a cuminza cu e idea di cambia e sistema di mercadeo na Merca.

Actualmente tin un oficina di turismo na New York y na Miami, y e idea ta pa sin gasta mas placa cu ta ser inverti actualmente, trata na hisa eficiencia di tal manera cu e mercadeo di Aruba ta mihor plama rond di Estados Unidos y na mas tanto parti posibel, usando mes of talvez menos placa.

Cada oficina cu tin na Merca actualmente tin un territorio hopi grandi cu ta dificil pa nan cubri.

Ademas dos oficina ta significa cu bo ta paga dos huur, telefonista, rcepcionista etc. cu mester wordo paga y esaki ta sali mas caro y ta produci menos.

"Nos a mira cu otro organizacionnan tambe ta traha cu e sistema cu nos kier introduci awor cu ta usa un oficina, un central y un tolfree number(number cu bo por yama gratis) y bo ta usa hende den mercado cu ta sali y haci salespromotion", e diputado a splica

El a laga sa cu e idea basico ta cu lo mantene e oficina di New York cu ta bira un oficina completamente equipa cu su computer y tolfree number y su administracion completo y ta tene un representante na Miami cu ta cubri cierto area, un representante na Houston cu lo tin su area, lo trata na haya un representante pa Chicago pa cierto area y ta trata tambe na haya un representante na Toronto pa cubri Canada.

Cu esaki lo tin mas hende den mercado y cu constantemente ta haci sales promotion, propagandando Aruba, contacto wholesalers, travelagents, lineanan di aviacion, companianan di bapor y asina logra divulga mas tanto nomber di Aruba y logra mucho mas pa turismo a lo largo.

Segun Diputado Michael Kuiperi, e personanan aki lo traha a base di contrato, y nan mester tin capacidad, conocimento di mercado y capacidad pa haci e trabao aki tambe.

Caso di familia Eman-Loonstra contra gobierno lo por termina te cassatie

ORANJESTAD(AAN)– E caso encuanto pida tereno di huur na Pos Chiquito lo por termina te den cassatie na Hulanda.

Manera ta conoci diamars corte di justicia a dicta sentencia na fabor di gobierno.

Abogado Mr. Hector Gonzalez a duna di conoce cu su cliente no ta satisfecho cu e consideracionnan di corte di justicia.

Lo cuminza na pidi conseho na Hulanda encuanto posibilidad di en-

Sigu lesa pag. 15

PDA kier bin cu ley di imputacion

ORANJESTAD(AAN)— Segun Drs. Frank Booi di PDA, e partid oaki lo propone pa bini cu un comision investigativo di parlamento, consistiendo di miembronan di tur partido representa den parlamento di Aruba, cual comision lo tin e tarea di vigila contra corupcion y maluso di poder den henter e aparato gubernamental.

Ta pesey PDA lo introduci un articulo di ley pa aplica 'Imputacion" ariba cualquier funcionario di gobierno .

Esaki ta un ley cu ta duna cada ciudadano e derecho pa exigi investigacion relaciona cu cualquier acto contra ley, por ehemplo corupcion.

Consecuencia lo ta cu e funcionario aki lo mester retira di su funcion, y ademas aparece dilanti juez.

El a bisa cu na Aruba respet pa y di gobernantenan a bay perdi y tambe e fe den porvenir di nos patria, locual ta kibrando nos como nacion.

Dolfi Jansen di PPA:

Productividad humano a cambia pa gratitud politico na Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Segun Secretario General di PPA, candidato 3 ariba lista oranje, Sr. Dolfi Jansen, e lucha cu Aruba a hiba pa su Status Aparte no tabata un lucha facil y cu e lucha aki a concientiza pueblo Arubano debidamente.

Cu e pueblo di Aruba tabata desea e cambio aki ta un hecho y esey semper tabata visto durante gobernacion di PPA y pesey PPA semper a keda enfatiza e topico aki, pasobra di un bon vision cu e partido tabata pa loque ta trata bienestar di Aruba.

El a ripiti asunto di turismo y enseñanza y di expansion di planta di awa, proyectonan cu e partido a yega di traha ariba y a mustra cu tur locual PPA a construi durante su periodo di gobernacion awe ta destrui. E economia cu a tuma 25 aña pa construi awe den un rosea ta mas abao cu suela.

"Productividad humano na bienestar di Aruba a ser cambia pa gratitud politico", el a mustra.

Mas aleeuw Sr. Dolfi Jansen a laga sa cu Dios a duna Aruba e oportunidad pa bay urna electoral atrobe pa por trece Aruba den un bon rumbo y si no haci uso di e oportunidad aki , Aruba sa kico ta spere tirando un bista ariba e pasado di actual gobierno.

Mester pone man na obra pa trece Aruba back den filanan di democracia respet, dignidad y trabao y pa combati tur obstaculonan y e dificultadnan financiero economico cu Aruba ta pasando aden.

Segun PDA:

Betico Croes a usa poder cu e no tin

ORANJESTAD(AAN)— Relaciona cu declaracion di lider di MEP , haci durante conferencia di prensa en cuanto e punto di vista di su partido relaciona cu asunto di lista di PDA, Partido Democratico Arubano ayera a emiti un comunicado.

PDA ta bisa cu atrobe a keda comproba claramente con Sr. Croes ta asumi un autoridad cu e no tin.

E ley cu ta regla e asunto aki, esta e kiesreglement Staten en Eilandsraden, ta bisa bon cla cu ta Hoofdstembureau ta e unico instancia cu por dicidi si un lista politico ta valido si of no.

Segun PDA, den dicho conferencia di prensa Sr. Croes ta usurpa un poder cu e no tin, door di bisa caba for di awor con e decision di Hoofdstembureau mester ta, creando e impresion cu como si fuera ya a keda dicidi con e decision lo bay ta, sin cu e Hoofdstembureau ni siquiera a reuni ariba e asunto aki, y sin cu e miembronan mes no a haya oportunidad di studia henter e asunto aki.

PDA ta sigui bisa cu Sr. Croes ta bolbe demostra di no kier respeta nos leynan ni funcionarionan competente den e caso aki, incluso e propio miembro pa bay den Hoofdstembureau.

PDA ta protesta fuertemente contra e actitud irresponsabel y dictatorial di Sr. Betico Croes e comunicado ta menciona tambe.

"Un biaha mas PDA kier trece bon cla padilanti cu si acaso e forsanan anti democratico aki bolbe obstaculiza e participacion di PDA, lo no hesita ningun momento di bolbe busca e caminda di justicia y cu PDA lo haci uso di delaster un caminda legal pa mira su derechonan y di su votadornan garantiza.

"Ya PDA a gana dos batalla y di tres ta na caminda. Si ta guera MEP kier cu e pueblo di Aruba PDA lo ta hunto cu e pueblo den e guera aki, cual guera e pueblo lo gana sigur dia 22 di november y mientras pueblo ta celebra su victoria e partido geel lo pasa pa historia", segun PDA den su comunicado.

Mester tin seguridad pa parada

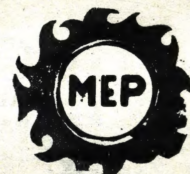
ORANJESTAD(AAN)—Diputado Nel Oduber a duna di conoce encuanto asunto di paradanan etc. cu e argumento cu tin den asunto di parada y polis pa stemlocal , cu e ta kere cu dia pa dia por ripara mas hende ta mete nan mes cu tereno politica, y cu den un democracia, organizacionnan manera partidonan politico mester tin pleno libertad pa expresa su mes na e manera cu democracia di e pueblo ta permiti.

"Si MEP bisa cu e ta desea di core parada y tene reunion publico, mester percura pa tin seguridad pa e personal y proteccion di pueblo pasobra esaki ta un responsabilidad di polis cu cual mester wordo cumpli' ¿el a laga sa.

MARTIJN TRADING Co.
INDUSTRIAL TAPES
Tel.: 21492 EAGLE



ATENCION
ATENCION



MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO
TA INVITA TUR VOTADOR, SIMPATIZANTE Y CAMPAÑADOR PA ASISTI NA UN

REUNION DI CONTACTO AWE NOCHI NA CAS DI:
SR. CERILIO BARRET
NOBELSTRAAT 2 PLAYA

REUNION DI CONTACTO AWE NOCHI NA CAS DI
SR.SIMEON KELLY
WESTPUNT 20 NOORD

CADA REUNION DI CONTACTO TA CUMINZA PA 8 OR ANOCHI.
****

REUNION DI CONTACTO AWE NOCHI NA CAS DI
SR. MARIO EVERON
PIEDRA PLAT 145 D
PARADERA

REUNION DI CONTACTO AWE NOCHI NA CAS DI
SR DEMETRIO CROES
MACUARIMA 146 C STA. CRUZ.

MEP TA GARANTIA PA ARUBA SU ECONOMIA
MEP A PRIMINTI MEP A CUMPLI
BETICO CROES MINISTRO PRESIDENTE

Gobierno di Aruba mester reformacion politico completo

ORANJESTAD(AAN)– Segun Secretario General di PDA Drs. Frank Booi, pa un reconstruccion economico, Aruba mester den su gobernacion un reformacion politico completo.

Den su comunicado entrega na redaccion di DIARIO Drs. Frank Booi, candidato 2 ariba lista di PDA ta bisa cu Aruba actualmente ta pasando den e momentonan mas crucial di su historia.

El a mustra ariba economia di nos isla cu ta enfrentando problemanan serio manera entre otro caida di entrada nacional, desempleo grandi y creciente, huida di capital, costo di bida halto, y inversionnan cu no ta ser efectua.

"Ta masha trabao mes tin pa haci pa bay reconstrui locual e gobierno actual den poco tempo a destrui", el a laga sa.

Segun Drs. Frank Booi Aruba mester di un y tur pa reconstrui e isla. Un reorganizacion gubernamental completo mester tuma lugar, y organonan nobo mester bay duna un man.

Pa combati e malestar economico na un manera eficaz, mester entre otro di un conseho social economico, consistiendo di Banco Central di Aruba, Camara di Comercio y Industria, Camara Sindical y Gobierno.

E gremionan aki lo coopera cu otro a base di respet mutuo y dedicacion pa asina yega na un desarollo economico sano.

Enfasis lo ser poni no solamente ariba turismo, pero tambe ariba industrializacion.

Un reformacion politico awor mas cu nunca ta necesario pa Aruba haya politiconan responsabel cu un solo meta; Reconstruccion economico., fomenta y stimula inversionnan pa crea cuponan di trabao.

Den un pais caminda intentonan ta ser haci pa reconstrui economia y crea cuponan di trabao, en especial den e crisis actual, no por existi diferencianan grandi entre Gobierno, dunador di trabao y trahador.

Cu Arubianismo na pecho, nos tur mester traha conjuntamente pa soluciona nos problemanan actual y prepara Aruba pa un futuro economicamente mas independiente posibel. No mester pone solamente enfasis ariba derechonan pero tambe ariba debernan.

American Airlines tur dia pa New York



- Selektá bo lugá di sinta adelantá.
- E mihó rèkòrt di salida na tempu.
- Un servisio abordo sin igual.
- Sine i notisia na bordo di e DC-10.
- American tin su mes terminal na Kennedy ku imigrashon i douane esklusivamente pa American.
- Gana punto bulando ku American Airlines i spar nan pa buelonan gratis pa kualkier destinashon di American.
- 14 aña di eksperensia bulando pa New York.

For di momento ku bo hasi bo reservashon, te na yegada, tambe na bordo, bo ta wordu atende esklusivamente pa personal di American Airlines.

Salida Aruba	14:40
Salida Kòrsou	15:40
Yegada New York	20:00



AmericanAirlines
Something special in the air.

Yama bo agente di biahe òf American Airlines na Aruba 22700, na Kòrsou 81081.



Secretaria de La Corte en primera Instancia en Aruba, anuncia;

-que CARMEN ALEXANDRA CARTI

residenciado en Aruba, constituyendo domicilio en la oficina del abogado, mr.A.J.Swaen, situada en Venezuelastraat no.13 en Oranjestad, Aruba, ha presentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra

CANDIDO INOA ASENCIO

sin domicilio o paradero conocido en las Antillas Neerlandesas;

-que la comparecencia de reconciliacion ha sido fijada el miércoles, 6 de noviembre de 1985 a las 4 de la tarde en el edificio de la Corte, situada en J.G.Emanstraat no.51 en Aruba

Secretaria de la Corte

M.A.Kock

Lesa Diario

MARTIJN TRADING Co.
POETSKATOEN
Tel.: 21492 EAGLE

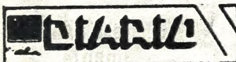
Problema cu bo DAK, TUBO di awa, traha bo CAS of BIJBOUW, bo CURA
Yama nos
TEL: 41789

TELEARUBA

Diahuebs okt.17
12:00-2:00 Take Two
6:00 Fraggle Rock
6:30 Musical special
6:45 Guadalupe
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Aruba y su Independencia
9:00 The Benny Hill show
9:30 Culturama
10:30 International news
11:00 Showbiz today
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
BOTICA ODUBER
oct. 12 te cu oct. 18

DOCTER NA WARDA
Dr. E de Cuba tel. 25549 of via di hospital tel 24300.



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u



PEA cu curso di horticultura basico

ORANJESTAD(AAN)— Debi na e interes grandi pa e curso di horticultura basico, Projecto Educacion pa Adulto, ta tene e curso e biaha aki na Dakota, den edificio di FAJ, pariba di school PIO X. Topiconan ta : exigencia pa bon simiya, diferencia entre hybrido y simiya normal, con pa test un simiya, sistema pa wanta biento, awa y diferente suelo, cuido y malesa di mata. E curso ta consisti di 7 les di un ora y mei y ta cuminsa 7.30 di anochi.

Interesadonan por yama PEA pa mas informacion na telefon 31898. Curso ta cuminsa dia 21 di October venidero.

BOTANICA 'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 70721 31700
CARACAS 22422 10959 33586

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..

ADRES:...

Mi number di 4 cifra ta: ☐ ☐ ☐ ☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **OCT. 17**

PROME PREMIO:
Fls.100,– of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,– of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,– of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

PARTIDO DEMOCRATICO P.D.A. ARUBANO

Ban reconstrui nos Economia botando ariba
Partido Democratico Arubano

HOROSCOPO

ARIES(21 maart - 20 april)
Awe ta un dia hopi dushi, bo ta ricibi bishitanan inespera.
Bo number pa awe 222.

***** ***** *****

TAURUS(21 april - 20 mei)
Haci bishita na un bisiña cu bo tin hopi tempo sin bishita, lo keda hopi contento.
Bo number pa awe 261.

***** ***** *****

GEMINIS(21 mei 20 juni)
Bo ta sinta algo straño na bu curpa, bo no tin smaak di haci nada.
Bo number pa awe 187.

***** ***** *****

CANCER(21 juni -22 juli)
Bo por cuminza cu un trabao cu lo bay cai bo na bo agrado. Tene cuente cu otro nan lo por tuma bo na malo.
Bo number pa awe 497.

***** ***** *****

LEO(23 juli -22 augustus)
Trabao por ta placentero, pero e tin su oranan duro tambe cune.
Bo number pa awe 171.

***** ***** *****

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Tin un hende cu tin atencion ariba bo cu bo mes no por imagina bo.
Bo number pa awe 136.

***** ***** *****

LIBRA(23 september - 22 october)
Bo ta enfrenta un situacion hopi fastioso, lo e yega hopi leuw tambe. Purba di reserva mas pronto posibel.
Bo number pa awe 125.

***** ***** *****

SCORPIO(23 october - 22 november)
No traha plan pa awe, por bay bin algo cu lo bruha bo completamente.
Bo number pa awe 735.

***** ***** *****

SAGITARIO(23 november - 21 december)
Un cos cu bo a papia ayera lo bay duel bo awe. Bo no mester rabia mucho lihe.
Bo number pa awe 475.

***** ***** *****

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
Algo por presenta cu bo no ta bay gusta, por hasta bay tin pleitamento.
Bo number pa awe 612.

***** ***** *****

AQUARIO(20 januari 18 februari)
Ocupa bo mes cu algo, no pensa riba locual bo tin cu haci ainda.
Bo number pa awe 225.

***** ***** *****

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Bo mester cumpli cu algo, maske bo no ta gusta. No duna ningun hende cara abao.
Bo number pa awe 490.

RESULTADO	1o. PREMIO	**5365**
SUERTE DI	2o. PREMIO	**1651**
PUEBLO	3o. PREMIO	**2973**

Achille Laura back na Italia

GENUA: E bapor di cruise turistico Achille Laura a yega Italia atrobe ayera y a drenta waf di Genua for di cual puerto el a sali dia 3 di october pa su gira di 12 dia ariba Lamar Mediterraneo y cual a termina cu secuestro y asesinato di un pasahero.

Na momento cu e bapor di 23.629 tonelada a mara na Genua, familianan di miembronan di tripulacion a duna e 340 miembronan di tripulacion un bon bini entusiasma y caluroso y tambe fmilianan di pasaheronan italiano abordo a duna e pasaheronan un bon bini caluroso na e ocasion aki.

For di dia cu Achille Lauro a ser libera y tambe despues cu e por a sali for di Egypto atrobe, celebracionnan di libertad a cuminza abordo cerca e miembronan di tripulacion y e pasaheronan.

Pa celebra yegada na "Cas" mas o menos 300 familiar di area rond di Napoli, unda mayoria di e miembronan di tripulacion ta biba, a bini parti noord di GEnua pa saluda e miembronan di tripulacion.

Abordo tabata tin mas o menos 18 pasahero italiano cu despues di e secuestro a keda abordo y magistradonan italiano cu a bay abordo special pa e viaje di regreso pa Italia for di Egypto, .

Segun funcionarionan Italiano, funcionarionan judicial a interoga miembronan di tripulacion y e capitan encuanto di e secuestro y asesinato di e americano Leon Klinghoffer.

E secuestro a ser haci door di 4 palestino di e frente di liberacion palestino FLP kendenan actualmente ta sera na Italia.

E bapor Achille Lauro ta di e compania italiano Lauto cu actualmente tambe ta den dificultadnan financiero.

Proteha bo cas contra ladronicia!
-Cura di heru.
-Proteccion pa bentana
-Set di veranda
-Trahamento di dak
-Pa tur cos relaciona cu welderment
Bel.22575.Shaba 20



Ariba e foto aki por mira un grupo britanico di pasaheronan di Achille Laura kendenan tabata bannando e bapor diadomingo ultimo prome cu a ser duna orden cu e bapor por sali di Egypto. Tur e pasaheronan Britanico y Americano a regresa nan pais durante e weekend cu a pasa y ta solamente Italianonan a keda abordo.

WONGCO
MYSTERY DISCOUNT COUPON
The suspense was unbearable – would I save 10%-15%-20%-25%

Wongco INVITES YOU TO A VERY SPECIAL STOREWIDE MISTERY DISCOUNT SALE FROM OCTOBER 7 TILL OCTOBER 17 - 1985



Despues cu e bapor di turista Achille Laura cu ultimo dianan tabata den noticia rond di mundo diariamente a haya orden pa bandona Egypto, e miembronan di tripulacion a celebra esaki. Ariba e foto aki por mira dos di nan mustrando nan alegria despues di a haya notificacion di e permiso pa e bapor bandona Egypto. Ayera sinembargo e baor a yega Genua na Italia atrobe unda centenares di familiares di e miembronan di tripulacion a duna nan un bon bini caluroso, y tambe di e 18 pasaheronan italiano cu a keda abordo.

Jack Warner a aprecia trato ricibi na Aruba

DEPORTE



ORANJESTAD(AAN)— Jack Warner, miembro di directiva di FIFA pa zona di Caribe y Concacaf, y kende alavez ta presidente di Caribbean Futbol Union y Secretario di Trinidad & Tobago Football Association, kende tabata huesped di Arubaanse Voetbalbond durante weekend cu a pasa, a keda masha encanta cu e trato cu el a ricibi na Aruba.

Manera ta conoci, el a haci un bishita di ocrtesia tambe cerca gezaghebber interino, Sr. Frans Wernet, y a hospeda na Playa Linda Beach Resort.

AVB no tabata tin mucho gasto cu nan huesped ya cu varios instancia a co-opera cu su estadia cu segun e mes a comenta tabata masha placentero.

El a keda masha entusiasma cu e trato ricibi na Aruba durante su estadia y a aprecia con miembronan di directiva di AVB a trate.

Algo sinembargo cu sigur lo no a cay na su agrado ta e final di futbol division di honor unda arbitro a ser agredi y na cual ocasion e tabata huesped di AVB pa mira e partido, diasabra anochi

Pa un funcionario halto di FIFA bishitando nos isla, locual a sosode ariba tereno sigur lo no ta agradabel.

Sigur ta cu aki dos luna e lo ta back na Aruba, manera e mes a laga sa.

Joa Havelange ta bini Aruba otro aña

ORANJESTAD(AAN)— Segun a sali afor di e conferencia di prensa cu Sr. Jack Warner, miembro di directiva di FIFA, pa zona di Caribe y Concacaf, na luna di september otro aña, Sr. Joao Havelange, presidente di FIFA mes lo bishita nos isla y tambe inspector di FIFA Sr. Miguel Galan, un chileno kende lo bishita e facilidadnan deportivo, especialmente e stadionnan pa mira si nan ta den condicion adecuado.

E bishita na Aruba di presidente di FIFA ta durante su gira pa diferente pais den e area aki manera St. Lucia, Guyana Frances, Trinidad & Tobago.

Sr. Jack Warner a laga sa cu no ta asina asina ta bira miembro di FIFA, y esaki no ta bay den sistema di djies skirbi un carta manda pa FIFA y bo tey.

AVB a reuni cu representante di FIFA ariba status futuro di Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Durante bishita di JAck Warner AVB a tene un reunion cu su persona tambe, relaciona cu salimento di Aruba for di constelacion Antillano.

E reunion a bay den un ambiente ameno y e miembro di directiva di FIFA a tuma notanan cu den futuro lo por beneficia Aruba, especialmente despues cu Aruba drenta su Status Aparte y mester busca afiliacion internacional.

Jack Warner lo hiba su mensahe pa federacion di futbol mundial, y tambe pa Caribbean Football Union.

Durante e conferencia di prensa cu a ser teni, Sr. Warner a expresa cu Aruba lo haya afiliacion internacional, pero mester keda pa un periodo di 2 aña den Concacaf y despues e por ser acepta como pais, na FIFA.

E no ta mira problema pa Aruba por bira miembro. En vista di e afiliacion aki el a ser invita pa bishita nos isla ya cu Aruba mester ser informa di e canalnan cu mester cana pa haya afiliacion internacional y mester reconoce tambe e afiliacion den CFU. Como cu dia prome di januari 1986 Aruba ta sali for di constelacion Antillano Aruba mester busca manera pa afilia directamente cu Concacaf of bira miembro di e organizacion.

Na luna di maart otro aña, segun Sr. Jack Warner, lo tin congreso di Martinique y eynan lo yena aplicacion pa Aruba por bira miembro di manera cu Aruba lo por participa den campeonato di Caribbean Futbol Union cu lo ser teni na Augustus otro aña na Cayenne. Na Trinidad & Tobago lo tin e campeonato di Concacaf Juvenil.

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stcof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

MARTIJN TRADING Co.
STALEN PLATEN
Tel.: 21492 EAGLE

AVC a gana Brazil Coca Cola

ORANJESTAD(AAN)— Den continuacion di e campeonato A classe masculino di volleyball Aruba Video Center y Natural Health Center a logra victoria.

Aruba Video Center a gana Brazil Coca Cola 3-1.

Brazil a gana e prome set cu score di 15-12 pero a basha den otro e segundo set perdiendo 15-4.

Brazil no a logra recupera pa e tercer set tampoco y a perde esaki 15-9 y finalmente Aruba Video Center a gana e tercer set 15-6.

Natural Health Center a gana Penha Strikers 3-2.

Penha Strikers a gana e prome set cu score di 15-8. pero Natural Health Center a recupera den segundo set pa duna Penha un hala di 15-2.

Penha a batalla fuerte den tercer set u a bin gana esaki 16-14 y aki e equipo su energia a caba tambe.

Natural Health Center a bin gana e siguiente dos setnan cu scorenan di 15 pa 2 y 15 pa 4 .

IMPORTACIONES
"MI CASA"
Paradera 20;Tel.34646
Pa tur bo
Mosaico y Azulejos



DAKOTA VIDEO
Tel: 33833

speed stick
DEODORANT
Males who want odor protection.
speed stick
ANTI-PERSPIRANT
Males who want odor and wetness protection.
by MENNEN

Caribe y Aruba Jrs. a bati cabez duro cu otro

ORANJESTAD(AAN)– Ayera anochi den e campeonato di basketball hunga ariba tereno di Estrella e equiponan di Caribe y Aruba Jrs. Veterano a batalla fuerte cu otro subiendo igual for di cuminsamento di wega, dunando e fanaticonan un partido masha agradabel pa mira.

Na sosiego e wega tabata empata na 21 punto y aki tur hende a keda cu e pregunta, cual di e dos equiponan aki finalmente lo bay gana e partido.

Ambos equipo despues di sosiego a subi tereno manera ta fresco nan a sali pa bay gana y atrobe e batalla pa punto a tuma lugar. Ningun kier a laga otro bay, pero te den ultimo secondenan di e partido Aruba Jrs. a bin resulta e equipo mas fuerte pa gana e wega cu diferencia di un punto 40-39

Frank Kuiperi pa Caribe a anota 13 punto y pa Aruba Jrs. tabata Gilbert Odor cu 15.

Den campeonato di basketball aki Gold Crown a haya dolor di cabez tambe den A classe masculino di e equipo Amstel Rebels.

Esaki especialmente den segundo parti di e encuentro ora cu tur hende tabata tin pensa caba cu Gold Crown lo pasa facil ariba e rebeldenan. Na sosiego Gold Crown tabata gana cu score di 24-11.

Despues di sosiego Amstel a bira rebelde di verdad y a hunga hopi fuerte pa logra na final 43 punto locual tabata 4 menos cu Gold Crown cu a gana e partido cu 47.

Alfonso Brown a anota pa Gold Crown 14 punto y pa Amstel Rebels, Andrew Blair tabata topscorer cu 25.

Aruba Concorde den A classe tabata tin e mas facil cu Panama Rebels.

Aruba Concorde Hotel na sosiego tabata tin ventaha di 29-20 y den segndo parti di e encuentro a aumenta su anotacionnan te cu nan a yega 68 lagando e rebeldenan di Panama na 59.

Dean Gumbs a anota 21 punto pa Aruba Concorde Hotel y pa Panama REbels top anotador tabata Robby Pantophlet cu 22.

Bon wega entre Ramco y Estrella

ORANJESTAD(AAN)– Den e campeonato di basketball, B classe e equiponan Ramco y Estrella a brinda un bunita partido ayera anochi.

Den prome parti di wega e dominio tabata mas bien den man di Estrella cu na sosiego a termina cu 4 punto di ventaha cu score di 20-16.

Pero den segundo mitar di wega, Ramco a subi tereno bon motiva pa su dirigentenan y a duna batalla fuerte te cu na ultimo parti di e encentro emocion tabata grandi pa mira cual di e dos equiponan lo termina e ultimo segundonan di wega como ganador di e encuentro.

Finalmente Ramco a bin gana e partido cu diferencia di un punto, cu score di 36-35.

Juan Tromp di Ramco tabata e homber grandi aiba tereno pa e equipo, anotando 14 punto, mientras cu e estelar mes di e partido a resulta e topscorer di Estrella Sixto Dirkzen cu 19 punto anota.

Den damas Philips Angels no tabata competidor fuerte pa Marlboro.

Facilmente Marlboro a bin gana cu score di 43 pa 27 mientras cu na half e wega tabata 197 caba na fabor di Marlboro.

Topscorer pa Marlboro tabata Aster Faro cu 16 y pa Philips Angels, Martina Hazel cu 13 punto.

Den veteranos RCA el Faquir no tabata competidor fuerte tampoco pa e equipo di Plymouth Cunucu.

Den prome parti di e wega Plymouth Cunucu a tuma ventaha amplio y tabata gana 41-15.

Den segundo parti Plymouth a redobla su cantidad di anotacionnan pa bin gana finalmente 82 pa 38.

Ronny Ponson a anota 9 punto pa Plymouth y pa Rca El Faquir, Harold de Mirando a anota 14 punto.

Albo y Centro di Bario a gana den volleyball A classe damas

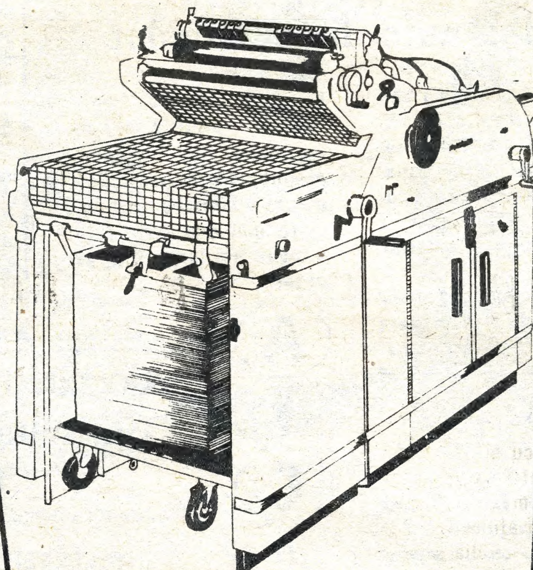
ORANJESTAD(AAN)-- Den e campeonato di volleyball A classe damas e equipo di Albo y tambe esun di Centro di Bario noord a logra dos punto mas.

Albo a gana Smarties facilmente den 3 set di

Sigui lesa pg. 10

IMPRENTA NACIONAL ARUBANO

NA BO SERVICIO



PA TUR BO TRABAONAN DI:

** POSTERS
** ENVELOPES
** LETTERHEADS
** BUSINESS CARDS
** REVISTAS
** PANFLETA
** FOLDERS
** BUKI DI PROGRAMA
** Y HOPI OTRO TRABAO MAS

PRIJS HOPI RASONABLE
YAMA NOS AWE MES Y NOS TA CLA PA SIRBIBO
ENTREGA INMEDIATO

WILHELMINASTRAAT 81
Edificio di DIARIO
NOS TA HABRI DI DIALUNA PA DIABIERNA

Segun Walesa polaconan a boycotea reunion

VARSOVIA— Segun Lech Walesa, lider di e sindicato prohibi, Solidaridad, e pueblo Polaco a responde na e yamamento pa boycotea e eleccionnan pa parlamento, cualnan a tuma lugar diadomingo pasa.

Den ciudadnan grandi di Polonia 35 pa 40 porciento di esnan cu derecho pa voto no a bay vota. Walesa a papia telefonicamente desde Gdansk cu reporteronan di paisnan di este y a bisa cu e hecho cu e generacion joven en gran parti no a bai vota, ta mustra cu e cambionan den modo di pensá y comportacion di e Polaconan despues di Agosto 1980 lo keda mescos. "Miyones di Polaco no a bai vota", segun Walesa. E noticia aki a ser contradeci diamars pa Jerzy Urban, vocero di gobierno Polaco. Segun Urban e porcentage di votadornan den varios ciudad tabata halto.

433 peticion pidi aña pasa pa carga klop

ORANJESTAD(AAN)— Durante 1984 segun e relato di cuerpo policial na Aruba, Bureau Bijzondere Verordeningen a trata 780 documento . Esakinan a ser specifica den varios tereno.

Durante e aña ey a drenta 66 peticion pa naturalizacion hulandes.

Tabata tin cuatro peticin pa cambio di nomber, 253 paspoort cu a ser duna como perdi y a ser trata 310 documento relaciona cu vergunningslandsverordening.

Encuanto loterianan a ser relata cu 29 peticion pa tene loteria tabata tin conseho pidi. Den un caso tabata tin un loteria pa cual mester tabata tin permiso di gobernador di Antillas Hulandes. Seis caso relaciona cu suspension di loteria a ser trata, y a ser traha 23 procesverbaal di sorteonan di loteria.

Segun e departamento ariba asuntonan di arma, 531 documento a ser trata. Esakinan tabata 2 mandato general, 459 pa por porta arma y 70 pa por tin arma .

Di e 459 peticionnan pa porta arma, 433 tabata pa por cana cu klop.

Sexo femenina?

Dia 15 ultimo nos ta lesa na pagina 7 di un corant (cu no ta DIARIO) cu ta sali parti mainta, lo siguiente:

Insidente serio den cura di Fort Amsterdam.

Willemstad: Desenas di empleado publico, tantu di sexo masculino como femenina etc. etc.

Cu e comentario aki, ta keda comproba un biaha mas cu ta skirbi mester skirbi, sin importa con skirbi y ta skirbi disparati.

Con un palabra masculino den e caso aki sexo, por ta femenina?

Cura di Fort Amsterdam: Ta di unda a sali cu cura awor? E palabra conoci den boca di pueblo ta den forti; lo ta mihor pa e novatonan aki busca informacion di un cu otro prome di relata(skirbi) bobedad.

Mayoria di esnan cu ta skirbi pa deporte ta duna palabranan masculino un A na final ora ta dama ta practica nan p.e. volley, basket, soft, y futbol ta femenino, no femenina.

Ken ta responsabal pa errornan manera esnan cita aki ariba, esun cu ta pone nan ariba papel o e hefe di redaccion. No tin control?

Titi Davelaar

TA HUUR

TA HUUR
un CAS,3 camber
TEL: 27447

TA HUUR
APARTAMENTO
grandi cu airco
TEL: 21514
Tunastraat 12.Ponton

TA HUUR y TA BENDE
un CAS na W.R.H. 46
San Nicolas
Jama tel.46956 of 27675
Fam.Thode

TA HUUR
un NIGHT-CLUB
full equipa-prijs hopi rasonable
interesadonan pasa personalmente na
MOKO 42

TA BUSCA

TA SOLICITA
un COBRADOR/DORA
Por fabor solicita por escrito y manda un pasfoto na P.O.Box 669

A PERDE
Nos ta busca nos
LORA VERDE
(Amazone).Famia v/d Griend
Maria Christinastr8 tel.25501
Bon recompensa pa esun cu por duna informacion.

TIN MESTER DI
MECANICO di DIESEL
cualifica cu experiencia y di conocemento di systema hydrolico pa cuminsa mesora. Edad prefera bao di 45 aña. Manda carta bao di number 16 cu number di telefoon y referencia, na oficina di
DIARIO
Wilhelminastraat 81

TA BENDE

TA BENDE
na Ponton un cas di 3 camber 1 baño,sala,espacioso cushina comedor,front y back porch. Garage.Riba 788 m2,tereno propio.Ta Bende Tereno eigendom 17040m2 pa fls.2,00 m2 na Bringamosa
Pa informacion tel.32255

TA BENDE
un DATSUN 180 SX
Hardtop 1983-standard
Fls.8500,--
TEL: 23505

TA BENDE
un FOTOCOPIE Machine
Xerox 660 II
Interesadonan por yama
TEL: 24228

TA BENDE
Stove casi nobo
Bunkbed cu ta habri den 2 cama,1 snackbar aribasu wiel.
Nieuwstraat 24/ 25736

TA BENDE
un KASHI puro palo
1.80 m largo,0.9 m halto
o.60 m hancho
Tel.27584
Tanki Flip 56

TA BENDE
CHEVROLET Celebrity
den bon condicion
Bachstraat 8
TEL: 21222

TA BENDE
cama pa baby 200,-,box pa baby 100,-,cama pa dos perso na 150,-,baki pa baña baby y stand 25,--,comode 50,-,radio AM/FM stereo cassette
2 speaker 50,--
TEL: 21588

Un pareha sin jui pa motibo di viaje TA BENDE
set di camber completo
set di sala cu su wandmuebel,set di veranda cu su stoel util pa cas.
prijs rasonable tel.21184
21672.8.30-12/13.30-17

TA BENDE
UN PONY aña 1980
Fls. 1000,--
Kamerlingh Onnesstraat 15
Tel. 21116

TA BENDE
Na prijs hopi reduci
Set di comedor, dry sink, buffet, microwave over, refrigerador autodefrost, icemaker, Vacuum cleaner, shampooer/polisher, Central airco 28.000 BTU, blower, thermostat, ducts, grills,compressor.
Tel: 41276. Sero Col.

Polis ta dispara ariba auto di embahador

HELSINKI: Ministerio finlandes di asuntonan di exterior a informa ayera cu polis di trafico siman pasa diavierna a dispara ariba auto di embahador portuguez despues cu el a sigui core , despues cu el a ser para na un baricada di trafico.

Un vocero a bisa cu polis a dispara ariba tirenan di e auto y a kibra un di nan y cu e polis a raporta e caso aki .

El a raporta cu e embahador Antonio Cabral de Moncada a sali diripientey na un manera irresponsabel violando leynan di trafico.

Vocero di embahada portuguez a informa cu intencion ta di protesta contra e acto aki loucual e ta califica como accion brusco di polis.

E vocero Manuel Da Costa Leal a bisa cu nan ta considera e caso aki cmo un asunto masha serio como cu polis a dispara ariba e embahador apesar cu e embahador a identifica su mes anterior mente.

E no a menciona nada sinembergo di e manera cu e vehiculo a ser maneha.

Segun ministerio di asuntonan di exterior, despues cu a dispara ariba e auto e embahador a cera su mes den e vehiculo y algun ora largo a nenga di sali.

Albo

Cont. di pag. 9

15-9 15-4 y 16-14.

Centro di Bario Noord a gana Caiquetio 3-0 tambe pero ucu un segundo set cu tabata un lucha preta.

E prome set a termina 15-9 e segundo set a pasa 15 y a bay termina te na 19-17 pa Centro di Bario cu a gana e tercer set tambe pero cu score di 15-4.



Associated Insurance Consultants n.v.

VACANCY

Require for immediate employment,

INTELLEGENT FEMALE
with goor personality and hard working for office duties.

Must fluent in English & Dutch(Spanish is an asset) correspondence.Minimum Mavo complete, and at least one year previous office experience.
Only applicant with above qualifications may apply.Call A.I.C. 26133 between 8.30 to 12.00 p.m. and 1.30 to 5.30 p.m. for appointment.

Italia ta aresta mas persona den caso di Archille Lauro

ROMA/NEW YORK— Tres persona mas a ser aresta en relacion cu e secuestro di e barco Archille Lauro siman pasa. Ya oficialnan di polis a detene cuatro palestino. Un di e tres detenidonan nob, ya a ser aresta na Genua cu den su poder pasport falso.

E homber cu ta bisa cu su nomber ta Kalaf Mohammed Zainab, lo ser juzga tambe den e caso di e secuestro di bapor turistico Archille Lauro. Di otro dosnan no a ser duna nomber ni cu si anteriormente nan a ser deteni.

Segun corantnan italiano, un total di 15 arabe tabata envolvi den preparacionnan pa secuestra e barco.

E secuestradornan durante e secuestro tabata bisa, cu nan ta actua bau ordo di e Frente Pa Liberacion Palestino (PLF). Abu Abbas, lider di PLF ta ser acusa di tin parti den e asunto, pero ta reta Estados Unidos pa duna prueba di su participacion den e secuestro.

Durante un entrevista cu New York Times, Abbas a bisa cu e unico contacto cu e tabata tin cu e secuestradornan tabata via radio durante e negociacionnan pa nan entreganan mes.



Aki por mira e secuestradornan di e bapor Achille Lauro. No a ser duna nan nomber sinembargo

Prome ministro indio ta pone Reagan na su lugar den declaracionnan haci na Margaret Tatcher

LONDRES— Rajiv Gandhi diamars pasa a pone Reagan na su lugar den su declaracionnan haci durante su bishita na Londres. E no ta haya cu Reagan mester a tuma ley den su man y captura e secuestradornan di e barco Archille Lauro.

Den su declaracionnan, Ghandi a bisa cu, e situacion manera e secuestro di e barco Archile Lauro ta un frustracion, pero e contesta na e esaki no ta tuma ley den propio man.

Ghandi a admiti mas a leuw cu e no por a convence Thatcher pa termina e sancionnan economico contra Sud Africa.

Thatcher a bay di acuerdo pa aplica medidanan contra extremistanan Sikhs na Gran Bretania. L o bin un acuerdo di extradiccion segun e ley britanico anti-terrorismo di 1978. India a acusa Gran Bretania di no ta actua den caso di e extremistanan Sikhs.

Ghandi y Thatcher a papia casi tres ora, y segun Ghandi e combersacionnan a resulta masha exitoso.



PARTICIPACION

E presidente di Conseho Supremo Electoral di e territorio insular di Aruba pa e eleccion di e miembronan di Conseho Legislativo ta participa cu e listanan di candidatonan entrega pa e eleccion di dia 22 november 1985 a ser poni na Oficina di e Departamento di Registro Civil y Censo pa tur hende pa por tira un bista den nan.

E Presidente ya menciona

F.Wernet



PARTICIPACÍON

Pa motibo cu hopi bishitante di nos casinonan local ta bau di e imprecion cu pa weganan di bingo den ca sino, bo no mester worde registra door di e controlador di Gobierno, Gezaghebber di Aruba,hefe Local di Polis, ta declara infaticamente cu tur residente di Antillas Hulandes cu ta desea di bishita un casino local, mester indentifica su mes riba peticion di e controlador di Gobierno.

Esaki por tuma lugar pa medio di por ehempel cedula, pasaporte of rijbewijs.E controlador di Gobierno mester duna e bishitante un ticket pa e por drenta e casino.Tambe publico ta worde recorda cu personanan cu ta biba na Antillas Hulandes no ta worde permiti pa bishita casino mas cu cuatro (4) biaha pa luna y personanan bau di edad di 18 aña no ta worde admiti.Esun cu no atene su mes na e regla di 4 biaha pa luna lo worde prohibi pa bishita e casinonan pa por lo menos un aña.Personanan cu drenta casino contra tur e reglanan stipula lo worde pidi bandona e casino.

Na Dacca edificio di apartamentos a cai den otro lagando hopi victima

DACCA— Por lo menos 31 morto y 200 herido a cai na momento cu un dak di un edificio di apartamentos pa estudiante a basha den otro.

E desastre aki a sosede na momento cu estudiantenan tabata mira television . Un tormento a haci cu e edificio cu ta forma parti di un comcomplejo di casnan pa estudiantenan di e Universidad di Dacca a basha den otro.

Ta ser temi cu ainda tin mas victima bau di e ruinanan. Na e pais ta ser teni tres dia di luto cual a ser convoca pa radio y television. Tambe dunadornan di sanger ta ser pidi pa duna sanger.

Den e edificio cu ta data di añanan 20, ta biba en total di 500 estudiantes, di cual sigur un 35 lo a muriy 200 lo ta herida, segun polisnan. Door di cu victimanan a ser manda na diferente hospitaldi e ciudad, un cantidad exacto no por a ser duna



Robert Mitchum

Robert Mitchum a celebra 40 aña como actor

VENTURA— Robert Mitchem ta mira e huma di su sigaria y ta bisa:"pa ser un actor no tin hopi pa siña".

Ora cu e director di pelicula bisa "pasa door di e porta," bo ta pasa door di e porta. Nan ta bisabo con pa actua y kico pa bisa y esey ta casi tur cos, asina e actor a bisa.

Mitchum cu tin 68 aña ta keda keto un rato y despues e ta bisa di ta kere di ta terminando su actuacion den su di 150 pelicula.. Nan a puntre cu si e pelicula ta termina caba, y e ta contesta cu "Mi dios, mi ta spera cu si"

Un entrevista cu Mitchem ta parce mescos cu bo ta hungando un rol hunto cune den pelicula. Mitchum ta masha alegre y esceptico. Mitchell, cu tin 40 aña den actuacion, a caba di filma na Hollywood, un pelicula di primera cu tin actuacion di tres generacion den mesun pelicula.

Den e pelicula 'Promises to Keep', tin', Mitchum, su yiu homber , Christopher Mitchum y su nieto di 18 aña, Bentley Mitchum. Christopher Mitchum, su yui homber, ta conta cu den e pelicula e personage cu e ta interpreta ta trata di un homber cu su tata ta lage bandona y ta regresa trinta aña despues, na momento cu e yui aki a forma un hogar. E pelicula aki kier trece dilanti cu lo bo no por biba den un presente si bo no tin paz cu un pasado den bo bida.

Aña pasa Mitchum a pasa algun tempo den e centro di Betty Ford na Palm Springs pa un tratamento contra alcohol.

E actor cu antes cu boca grandi tabata bisa di por bebe hopi te ora cu e haya soño, a dura como dos hora bebiendo un bebida, durante e entrevista. Mitchum a recorda cuentanan chistoso y otronan fastioso di su colega actornan. Charles Laughton y Deborah Kerr a califica Robert Mitchum como un di e mejor actornan di Hollywood.

Bishita historico di reina britanico na China



LONDRES: Reina Elizabeth di Inglatera otro aña lo haci un bishita historico na China y Londres ta spera cu esaki lo habri un era nobo den amistad y relacionnan Britanico-Chines.

Buckingham Palace a anuncia dialuna cu e bishita lo tuma lugar di dia 12 pa dia 18 di october y cu despues Reina Elizabeth lo pasa 3 dia na Hongkong

Esaki lo ta prome bihsita di un reina Britanico na China desde comunistanan a tuma poder na China na 1949.

Aña pasa un invitacion bieuw na Reina Elizabeth a ser ripiti despues cu China y Gran Bretaña a yega na acuerdo encuanto futuro di Hong Kong cu na 1997 lo ser traspasa pa China.

Segun circulonan diplomatico britanico, no tabata corecto si Reina Elizabeth a viaja pa China prome cu por a soluciona e cuestion di Hongkong.



Secretaria de La Corte en primera Instancia en Aruba,anuncia:

-que **AUDREY CELAIRE**

residenciado en Aruba,constituyendo domicilio en la oficina del abogado,mr.C.H.Werleman-Lejuez,mr.C.G.Maduro, situada en J.G.Emanstraat no.58 en Oranjestad,Aruba,ha presentado una solicitud en dicha Corte para obtener permiso para implantar una demanda de divorcio contra

ANDRES WILLIAM SEVERINO GUTIERREZ

sin domicilio o paradero conocido en las Antillas Neerlandesas;

-que la comparecencia de reconciliacíón ha sido fijada el miércoles,6 noviembre de 1985 a las 4 de la tarde en el edificio de la Corte,situada en J.G.Emanstraat no.51 en Aruba

Secretaria de la Corte

M.A.Kock



FABI a tene file ariba rumornan encuanto Rock Hudson

NEW YORK: Apesar cu difunto Rock Hudson nunca tabata obheto di investigacion di FBI na Merca, e departamento di recherche federal a tene un file sinembargo ariba rumornan di cu e tabata homosexual, segun e revista Penthouse.



Hudson

E revista a bisa den un edicion cu mester sali na luna di januari cu un articulo di periodista Joseph Spear, cu FBI a colecta un file di rumornan encuanto bida sexual di Rock Hudson.

Kizas e hefe di FBI e tempo ey, J.Edgar Hoover lo por a sospecha cu un dia Rock Hudson lo por ta presidente di Merca, y tabata simplemente tapando tur e basenan, e revista a laga sa.



Hoover

Spear a basa su conclusionnan ariba un sumario secreto data 28 di october 1966 den cual ta ser bisa cu Hudson tabata tin un relaciona cu un informante di servicio secreto e aña anterior. No ta sigur sinembargo si e rapport di e informante tabata basa ariba experiencia propio of ariba locual el a tende di hendenan cu conoce e actor.

Hudson a fallece dia 2 di october di e malesa AIDS. pa cual te ainda no tin remedi y cual ta ser considera e malesa mas peligroso di e tempo aki.

Un incidente cu a tuma lugar na finca di presidente Lyndon B. Johnson na 1965 a pone cu FBI a cuminza interesa su mes den Rock Hudson, segun e relato di Spear.

Hudson tabata acompaña pa un homber cu segun FBI tabata un supuesto homo cu a pidi pa e por topa cu Lady Bird Johnson y pa e por haci un gira den e finca. Johnson a rechaza e peticion ariba conseho di FBI.

Polis britanico ta acusa aziaticonan di conspiracion contra Gandhi

LEICESTER:Polis britanico ayera a acusa 4 aziatico di un conspiracion contra bida di Rajiv Gandhi di India, durante su bishita di un siman na Inglatera.



Gandhi

Un vocero di polis a bisa cu e cuatro personanan aki, tur di nan Aziatico, ta bisa den e ciudad Leicester den Midlands y cu awe nan lo ser entrega na Justicia, acusa di tabata prepara asesinato di e prome ministro indio.

Mama di Rajiv Gandhi a ser asesina na october aña pasa door di Sikhnan extremista. Ayera e prome ministro a bandona Inglatera despues di dos dia di bishita.

E cuatro personanan deteni tabata entre diez persona cu siman pasa diavierna a ser deteni pa motibo nan di precausion na Leicestershire. Ariba e mes dia dos Sikh a ser aresta tambe pero vocero di polis no kier a laga sa si e cuatronan cu ta ser treci dilanti juez awe ta Sikh tambe.

E no kier a menciona nan nomber tampoco.

E medidanan di seguridad cu tabata tin na Londres pa Gandhi tabata intensivo. Den e colonia indio cu ta masha grandi na Londres y na Inglatera tin masha hopi Sikh y varios di nan ta simpatiza cu e gruponan militante cu ta lucha pa independencia di Punjb. E relacionnan entre Gran Bretaña y India a pasa den un preuba grandi y pisa door di e reaccionnan fuerte entre e militantenan Sikh na Gran Bretaña despues di asesinato di Indira Gandhi,, mama di Rajiv Gandhi.

A fallece cristianamente na edad di 90 aña

SRA. VDA. MAGDALENA RIDDERSTAP TROMP

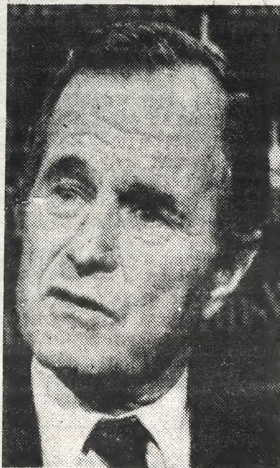


Mihor conoci como Malén
Na nomber di su yiunan:
Marcelino Tromp , esposa y yiunan---Rosendo Tromp, esposa y yiunan---Dominico Tromp , esposa y yiunan Ana Maria Thiel, esposa y yiunan.
Su nieto y nietanan, bisanieto nan y bisanietanan, su ihanan comer y compernan, su cuña Suprianita Ridderstaat, ~~staat,~~ demas familianan Tromp, Ridderstap, Bermudez, Quandus, Thiel, Leest, Eckmeyer, Figaroa, Kelly, Flanegin, La Cruz, Sam, Britten, Croes, Dabian, Luchten, ta invita tur bisiña, amigonan y conocirnan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar (AWE) diahuebs dia 17 di october pa 4.30 or atardi, saliendo for di misa Santa Anna y despues pa santana catolico na Noord. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Santa Anna na Noord. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na familianan di e fallecida.

George Bush masha optimista despues di reunion cu Deng



DENG XIAOPING



GEORGE BUSH

PEKING: Vice presidente Americano George Bush, a tene deliberacionnan masha fructifero cu lider chines Deng Xiaoping.

Su impresion ta cu e desacuerdonan entre Peking y Washington encuanto Taiwan lo no stroba un mihoracion di e relacionnan, especialmente ariba tereno economico.

Despues di su reunion cu Den, e lider indiscutibel na China, Bush a laga sa cu venta di arma na Taiwan, door di Estados Unidos no tabata e topico mas importante di e conversacionnan.

Esaki sinembargo tabata un di e topiconan di desacuerdo entre China y Estados Unidos, pero ariba otro terenonan e asuntonan ta ser desarolla na un manera mas profundo.

Funcionarionan di gobierno americano ta considera expresionnan haci pa e lider chines encuanto Taiwan mas o menos como un topico obliga.

Deng a bisa cu e relacion cu Estados Unidos en general ta normal locual ta indica cu e relacionnan entre China y Union Sovietica no ta normal ainda.

El a splica si cu e relacionnan por wordo desarolla realmente na kico nan mester ta si e problema di Taiwan ta soluciona.

Apesar di e desacuerdo politico aki, Bush ta spera un aumento den e cooperacion economico entre e dos paisnan.

El a laga sa tambe cu a delibera entre su persona cu Deng ariba cuestion di derechonan humano pero e no kier a drenta en detalles.

Peking t bisa cu no tin presonan politico na China y cu libertad di expresion ta sigura den constitucion.

Pero Amnesty Internacional ta insinua lo contrario.



Vice presidente di Estados Unidos George Bush y vice prome ministro chines Wan Li ta saluda otro na Peking. Prome Ministro Zhao Ziyang despues na un banquete a adverto Bush cu e relacionnan entre e dos paisnan no ta satisfactorio.

Premio nobel a bay pa dos docter den medicinas



GOLDSTEIN Y BROWN ta brinda ariba nan premio.

STOCKHOLM: Dos medico americano a gana premio Nobel pa Medicinas e aña aki pa splicacion con colesterol halto por causa malesanan coronario, un descubrimento cu por laga hende goza di nan pida carni tranquil y biba hopi aña mas.

E comision Nobel di Medicina a bisa cu e trabao haci pa Michal S. Brown y Joseph L. Goldstein cu ta traha den departamento di genetica molecular na Universidad di Centro di Ciencia di Salud na Texas, a otorga e premio na e dos mediconan dialuna ultimo.

AGRADECIMENTO

Con motibo del fallecimiento de nuestra queridisima madre

URSULA ALARCON de CROES

UCHA

Sus hijos deseamos expresar nuestro mas profundo agradecimiento todas aquellas personas que de una u otra forma nos hicieron llegar sus sentidos palabras de condolencia. Tambien a ellos que mandaron coronas y telegramas

Al mismo tiempo les rogamos asistir a la misa que se oficiara por el eterno descanso de su alma en la iglesia de Sta. Filomena en Paradera a las 7.00 p.m. los dias, jueves el 17, martes el 22 y viernes el 25 de octubre.

Viernes despues del sacrificio de misa hay un rosario en la casa Seroe Blanco 163.

Familia Croes e Alarcon

Visser TRADING ARUBA N.V.

Cu honda pena ta participa fallecimento di nos colega:

FRANCIS R.ROOS

Su dedicacion y amor pa su trabao lo keda semper bai graba den nos memoria.

Cu e sosega na paz.

Fam. Visser y Personal
di VISSER TRADING ARUBA.

La Hoja Funeralhome
ta participa fallecimento di
FRANCIS REGINALD ROOS

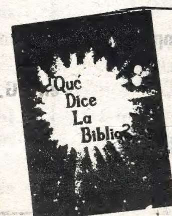


A fallece cristianamente

FRANCIS REGINALD ROOS

Na nomber di su tata; Benigno Roos
mama; Abelina Roos-de Mei

Rumannan:
Mirto Roos y juinan
Ivis y Chu Halabi y juinan
Ellen y Eduardo de Veer
Edgard y Grecelle Roos y juinan
Yvonne, Sandra, Magda, Norman, Sigfried y Soraya Roos
su abuela, tanta y omonan, primo y primanan y demas famia ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 17 okt pa 4'or saliendo for di Iglesia Sta. Filomena pa santana catolico na Paradera. Restonan mortal lo ta for di 2'or den iglesia Sta. Filomena na Paradera.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas



CURSO DI BIJBEL GRATIS

PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 – 25142

Un storia saca for di e buki "E REGREGO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

UN OLVIDO

--Eriberto!-- Ni un strena por a sona mas duro.

For di e tapushinan di maishi, cu chapi den man, su casa a core bin cerca dje, su wowonan habri masha hancho mes, yen di miedo.

E stem yen di angustia di Clotilda a spante y e tabata for di rosea pasobra el a bin pensando cu tabata trata di un desgracia.

--Kico a pasa?

--Drenta. Nos mester papia.-- Ramona su nanishi a subi manera cu repudio, y su boca a trek den un mueca di disgusto.

--Ma muhe.... ba hera matami di susto.--

Mientras Eriberto tabata papia, su mannan tabata preta ariba e palo di chapi, cu gana di habrake ariba e neck di su casa escandalosa.

Ainda su curazon tabata bati manera untemblor.

--M'a kere cu algo a pasa Catrin-- el a bisa ora cu el a sosega un poco.

--B'a spantami, Ramona-- el a bisa.

--Ta ariba dje mes nos mester papia.

--Pero papia anto, muhe.

Papia! Auto a dal e? El a cay fo'i stupi?

--Nada di esey. Algo mas grave.

--Pero kico? --Drenta paden awor mes.

Y laga e chapi pafo.

No susha mi cushina.

Ariba e mesa di come, banda di stoof, nan a sinta y Ramona a conte tur cos cu voz entrecorta di emocion.

Eriberto su wowonan a manera cera cu rabia, pensando ariba con e lo mata e persona cu a ofende su yiu muher di un manera asina baho.

Y na cas di Chida! Dilanti di tur hende.

Ta con e lo por topa cu Sixto mañan na trabao? Sigur e lo cherche te fada.

El a para pa e por tuma venganza cu su mes mannan.

--E cos aki no por keda asina-- el a sclama yen di rabia.

El a lanta for di su asiento manera un fiera.

--Nos mester ahci algo, Ramona. Awor mes!

e ta continua mañan

Americanonan di mas rico di 1985

NEW YORK - Sam Moore Walton cu su 2.8 milyard dollar ta e mericano mas rico entre tur riconan na Merca.

Segun e revista Forbes, e persona menos rico tin un capital di 150 millon dollar. Riba lista di Forbes ta aparece 400 nomber.

Gordon Getty, cu su capital den petroleo dos aña pasa tabata na top cu su 4.1 milyard dollar.

E aña aki Getty ta na si 15 lugar riba e lista.

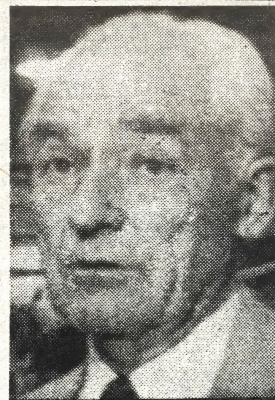
El a decidi di parti su riqueza cu miembronan si su famia y a resta pa su mes un capital di 950 millon dollar.

Sam M. Walton di Bentonville, Arkansas, tin su capital gracias na e monton di supermercadonan cu e tin cu prijsnan abau.

E di dos homber mas rico na Merca ta Henry Ross Perot di Dallas, Texas, cu ta fundador di "Electronic Data Systems". Perot tin 1 milyard dollar menos cu Walton.

Medionan di Publicidad e aña aki ta ocupa puest nan mas ariba cu dos bilyonario esta John Klege y Donald Newhouse.

Rupert Murdoch, cu tin un negoshi di corant cu ta produci miyones ta un milyonario nobo riba e lista.



Sam Walton

Waitress ta ser sentencia na morto

ATHENS- Un mesonera na e ciudad Athens den e estado di Texas. a ser condena cu castigo di morto pa a mata su di cinco esposo pa asina por a cobra place di seguro.

Betty Lou Beets, di 48 aña tambe ta ser acusa di a mata su di cuatro esposo. E ta di cuatro muher cu ta ser condena cu castigo di morto na Texas. Leynan na Texas automaticamente ta duna oportunidad pa apela.

Beets diavierna pasa a ser juzga pa corte texano y hueznan a haye culpabel di a tira su casa Jimmy Don Beets dos aña pasa pa despues dera su cadaver den jardin banda di e trailer unda-nan tabata biba.

Polis a haya e mesun balanan di e arma cu a ser usa den e cadaver di Doyle Wayne Barker cu a desaparece desde 1981. Barker tabata e di cuatro esposo di Beets.

Oficialnan di justicia a bisa cu Betty Lou a mata su di cinco esposo pa por a cobra 100 mil dollar na seguro y pension.

Beets cu anteriormente a declara cu su casa a perde durante cu el a bai pisca, a declara siman pasa cu su yiu homber Robert Branson II a mata Beets durante un pelea.

Thatcher y Gandi kier un mejor manejo pa terrorismo

LONDON— Gran Bretania y India kier un mejor modo pa combati terrorismo.

India ta aun mas preocupa pa e actividadnan di e militantenan Siks na Londres.

E prome ministro Britanico Margaret Thatcher y prome ministro indio, Rayiv Ghandi a reuni diaranson na Londres tocante conferencia di nacionnan Britanico, cu a cuminsa ayera na e Bahamas.

Diamars un cantidad di aproximadamente 200 Siks a protesta contra yegada di Ghandi. Nan ta acusa Ghandi di ta responsabel pa morto di miles di Sikhs cu algun luna pasa a muri den accionnan di Hindunan contra Sikhs.

Captura record di heroina na Austria

VIENNA: Polis Austriaco ayera a captura un cantidad di miembro di un banda di traficadornan di droga y confisca un cntidad record di heroina. Tabata trata aki di un banda internacional cu tabata tin 60. 5 kilo di heroina y e captura y confiscacion di droga aki ta esun mas grandi na Europa te awor.

Segun ministro di asuntonan di interior Karl Lbecha, durante e operacion polis a concentra rond di un hotel renombra na Vienna y a captura 17 irani y 4 afghano kendenan ta deteni actualmente.

E heroina lo a ser bendi ariba mercado negro pa e suma di mas di 115 millon florin hulandes.

Tambe a ser haya un cantidad di otro sorto di droga pero no a ser menciona ki sorto esakinan ta.

Segun Blecha no ta conoci ainda di unda e droga ta pero cu nan tabata destina pa Estados Unidos principalmente y e resto lo tabata pa Europa mes.

Contra seis di e detinidonan tin peticion di asresto internacional pa traficacion y contrabando di droga.

Mayoria di e detenidonan tabata residencia na Austria.

Castigo maximo cu nan por haya na Austria ta di 20 aña di prison.

MARTIJN TRADING Co.
POETSLAPPEN
Tel.: 21492 EAGLE

Reclamo i informacion
DIARIO
Yama telefon
26747

MIDO
Restaurant
Introduciendo "MENU SEMANAL" pa Pueblo cu PRIJS PA PUEBLO
E siman aki:
a) ROAST CHICKEN FLS. 8,50
b) CUTSMALL FLS. 8,00
c) NASI SPECIAL FLS. 11,00
d) NASI GORENG FLS. 7,50
e) BEEF FRIED RICE FLS. 7,00
f) PORK CUTLET FLS. 7,50



y bin purba nos "HOMEMADE HAMBURGER" y tur su delisianan pa solamente Fls.3,50
Y tambe purba nos: Chicken Platter Special 5,50
Sate Platter Special 6,50
Hamburger platter special 5,50
COMPROBA 80 MES CU NOS TA ESUN !!!



Stephanie Schatliffe , supervisor di Patio Restaurant di Manchebo Beach Hotel a celebra su di 10 aniversario di servicio cu e hotel. Coleganan y gerencia a honra su persona durante un gettogether. Por mira aki Assistant General Manager Yetti Tjung, general Manager Ewald Biemans, bartender Maria Koolman, waiter Roly Croes y e hubilaria hunto cu MAitre 'D Vincent Brooks, waitress Luty Peña, waiter Randolph van Strale y bartender Diana Smith.



Ayera mainta Women's Club a tene un dia di pasa dia hunto cu e muchanan di Casa Cuna na Indian Rock Garden. Tabata un dia cu e muchanan a keda masha contento cune y a disfruta di e piscina di e lugar. Ariba e foto por mira miembronan di Womens Club den presencia di propietario di Indian Rock Garden Sr. Oduber.

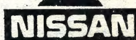
LUCKY NISSAN CUSTOMERS

SI BO CUMPRA UN NISSAN
AINDA BO TIN E OPORTUNIDAD
PA PARTICIPA DEN E GRANDIOSO RIFA di NISSAN



E SORTEO LO TUMA LUGAR NA DECEMBER 1985
Y LO WORDE ANUNCIA DEN CORANT.

1o PREMIO: Varios Radio cassette - players
2o PREMIO: Varios Cooler Bags
3o PREMIO: Varios Magic Cups



CUMPRANDO UN *NISSAN* YA BO A GANA CABA.
pa mas informacion yama:

TOPCAR N.V. Boerhaavestraat 21 TEL: 21547

Dak a funciona como Guillotina

DHAKA: Den capital di Blngladesh ayera bulldozernan y kraan tabata ser usa pa kita ruinanan bao di cual tabata tin victimanan di universidad di Dhaka.

E dak di e universidad a basha den otro y zink di e dak a actua como guillotina matando mas o menos 100 studiante y heridanto 250 mas.

Despues cu sanger a ser pidi via television, centenares di donantenan a acudi na hospitalnan.

Nan tabata para den rij den filanan masha largo.

Schoolnan na Bangladesh a ser cera pa tres dia di luto y tur caminda bandera tabata halfstok.

Sobrevivientenan a relata cu tabata manera ta fierno a explota, ora cu zink di e dak y palo y hero di balkinan a baha bin abao di un altura di 7 meter ariba studiantenan (tur di nan masculino) kendenan tabata den sala di recreo mirando un serie popular di televison.

E sala Jaganath di 50 aña bieuw tabata ser usa antes como sala di parlamento di oost Pakistan di antes, prome cu el a bira Bangladesh.

E drama a sosode ora cu un orcan a azota costa di Bangladesh y India cu ta keda pega cune y a pasa cu un oleada di 3 meter halto cu biento di maximo 100 kilometer pa ora.

Trabao di rescate na e universidad a ser stroba door di biento fuerte y awacero y scuridad pa motibo cu coriente a cay afo tambe.

Segun polis te cu ayera anochi 70 cadaver a ser saca for di ruinanan, pero dos corant a skirbi cu e cantidad di mortonan lo por surpasa cien y cu den hospitalnan di 250 studiante herida y varios di nan grave.

Pelicula encuanto madre Teresa estrena

NEW YORK: Den sala di asamblea general di Nacionnan Uni dia 26 di e luna aki lo ser estrena e pelicula ariba bida di ganadora di premio Nobel, Madre Teresa di Calcutta.

Esaki ta prome biaha den historia cu un pelicula ta ser estrena den sala di asamblea general di Nacionnan Unidas.

François Guiliana vocero di Nacionnan Unidas a declara cu Madre Teresa a ser invita pa ta presente pero no ta sigur si e lo haci e viaje si of no.

E pelicula a ser traha door di e director britanico Richard Attenborough kende a traha tambe e pelicula encuanto Mahatma Gandhi.

E soeur cu a nace na Albnia , Madre Teresa na 1979 a ricibi premio di paz Nobel pa su trabao entre pobernan y hendenan malo.

Por

Cont. id pag. 2

pa ranca su gobernantenan na nan orea ora cu pueblo ta mira cu esakinan no ta cumpliendo cu pueblo", el a laga sa.

Segun Sr. Frank Croes, no mester ta asina cu pueblo ta laga su gobernantenan manipula cu su futuro, tanto social como economico. Si pueblo no exigi un participacion real, pueblo ta trahando lugar patur poder cay y keda den man di un solo hende.

"E hecho cu pueblo den un gran parti no ta interesa mas den politica ta un tendencia sumamente negativo", el a duna di conoce durante e transmicion.

Caso

Cont. di pag. 3

tama e apelacion den casacion.

E punto mas importante ta cu gobierno a declara cu e lo no duna ningun hende e tereno en cuestion y cu esaki ta suficente pa considera esaki como interes publico, segun abogado Mr. Gonzalez.

POLIS

Ladronnan a bay cu placa y laga cahita bashi

ORANJESTAD(AAN)
Na oficina di recherche na Playa a drenta un keho di B.A. cu ladronnan a bai cu un suma di Fls. 1444.- for di su oficina.

Segun declaracionnan, e ladronnan, pa yega na e cahita di placa a bula muraya, saca dos shutter di bentana, y sin drenta a pisca e cahita via bentana y a bay cu e placa pero lagando e cahita atras. E caso ta ser investiga.

Homber burachi ta molestia damanan

ORANJESTAD(AAN)
Diamars anochi, polis ta dirigi nan mes pa Sabana Liber na unda un homber burachi ta drenta cas y ta molestia dos dama. Su bishita no tabata di agrado ya cu aparentemente e homber kier a sunchi un di nan pero ya cu resistencia di parti di e dama, el a morde esaki. Pa e otro dama e kier a duna un show y haci un que otro cune. Na momento cu e caballero a tende cu lo yama polis el a baha na awa. Den vecindario, polis a topa cu e homber I.F. y a dune un cuarto gratis pa e pasa su guayaba.

Bringamento y menasa di bom abordo di avion di LAV

Atrobe dominicano y haitiano envolvi

ORANJESTAD(AAN)—
Un avion di charter venezolano di e compania Linea Aeropostal de Venezuela a pasa den un retrazo ayera di varios ora debi na un bringamento cu tabata tin abordo y amenaza di bom cu lo tabata tin den e avion.

E avion tabata pa sali for di Curacao cu destino Republica Dominicana.

Vuelo 970 di Viasa, un vuelo charter di Linea Aeropostal de Venezuela por a sali di aeropuerto ayera merdia un or despues cu funcionarionan di seguridad a listra tur equipahe y carga cu tabata tin den e avion y no a haya ningun explosivo.

Vocero Visser di aeropuerto di Curacao, a bisa funcionarionan di imigracion a identifica e pasahero cu a expresa e menaza di bom como Pedro Pablo Viera Nunez, un dominicano cu a ser deporta di Venezuela.

Anteriormente ayera el a ser deteni poco despues cu e vuelo di Viasa pa Aeropostal a ateriza na Curacao pa un periodo cortico.

E dominicano a ser conduci di toren di control ora cu el a cuminza core y trata di scapa pa por keda Curacao.

Viera Nunez a ser interoga prome cu autoridad nan a pone abordo di e avion di Viasa cu destino Republica Dominicano.

Asina cu e tabata abordo e dominicano a cuminza bringa cu pasaheronan y miembronan di tripulacion, locual a pone cu e piloto di avion mester a suspende su vuelo e momentonan ey.

Funcionarionan di seguridad a kere na prome instante cu e dominicano kier a secuestra e avion.

Un pasahero haitiano abordo a drenta den e pelea y tuma parti pa Viera y esaki a pone cu autoridadnan a kere cu secuestro tabata e meta manera na augustus aña pasa dia cu Hillerand Dominique un haitiano y Felix Segundo di Republica Dominicano a secuestra un avion venezolano di LAV tambe.

E tempo ey un comdando special di Caracas a bini Curacao y a termina e intento di secuestro matando e dominicano.

Finalmente ayera Viera Nunez a ser baha di e avion door di dos agente di seguridad di compania di avion Antillano, kende nan a keda detene e dominicano, di manera cu finalmente e avion por a sigui su destino sin e.

Damanan dominicana ta ser deteni

ORANJESTAD—
Diamars merdia tres dama, durante patruyage di polis, tabata actua sospechoso. Na momento cu recherche a para, un di nan a core bay, pero e otro dosnan si a ser deteni. A resulta cu nan permiso pa permanece ariba nos isla a vence. Nan a ser hiba prison pa asina evita cu nan lo sigui sconde pa autoridadnan.

Un rato despues recherche a encontra e dama cu a core bay y a resulta cu e tampoco tin permiso vlido pa keda ariba nos isla.

Na oficina di imigracion, e dama a bin informa cu el a duna un tal dama dominicana M.P. un suma di $300.- warda pe. Aparentemente, el lo kier haya e suma aki prome cu e regresa su pais.

Parce cu ora e dama A.S. a bay busca e placa serca otro muher, esaki a nenga di dune e placa.

Un oficial di imigracion a acompaña A.S. pa bay cas di M.P. y esaki a declara cu ningun momento e no a haya ningun cent di A.S. pa warda pe.

Como cu aki e caso a cuminza bira poco straño immigracion a dicidi di pasa esaki den man di recherche.

Recherche a bay cas di e muher M.P. y a bin haye cu un television cu e no por a haya splicacion pa polis di unda el a saca e aparato aki.

Despues el a bin admiti sinembargo cu el a cumpra e television cerca un tal R. pa 40 florin.

Mientrastanto A.S. a ser hiba Huis van Bewaring. No por a haci nada contra M.P. pasobra e ta casa cu antillano. Recherche a keda di busca e dama R. cu a bende e aparato di television.

Robo den club di douana

ORANJESTAD(AAN)
Un denunciante E.R. a duna keho na recherche cu desconocidonan a drenta den Club Douana na Dakota y bay cu diferente botter di bebida. Nan a forza un bentana di palo y a drenta.

E caso ta den investigacion.

MARTIJN TRADING Co.
BRONS IN STAVEN
Tel.: 21492 EAGLE

Boulevard Theatre

I
TODAY
at 8.15 p.m.



action 18 yrs.

II
TODAY
at 8.45 p.m.



Graduados del Desorden
comedy 18 yrs.

Boulevard Theatre
I
TODAY
matinee
at 2.00 p.m.



EL ANIVERSARIO DE ORO DEL PATO DONALD
all ages

Drive - In
TODAY
at 8.30 p.m.



Ganadora de 3 "GLOBOS de ORO"
LOS AÑOS DORADOS
drama 14 yrs.